

مکتب تربیتی حافظ

سید کمال خرازی
دانشیار دانشگاه تهران

چکیده

تاریخ دریافت: ۱۳۸۴/۸/۲۴ تاریخ تأیید: ۱۳۸۵/۸/۲۰

در این مقاله به آموزه‌های حافظ همچون یک مکتب تربیتی نگاه شده و مبانی فلسفی، دینی، تربیتی و علمی آن مورده بررسی قرار گرفته است. در مقاله با استناد به اشعار حافظ تاکید شده است که حافظ پرورش را مقدم بر آموزش می‌داند و به جای مدرسه و قبل و قال درس، در بین انسان سازی است. حافظ از نظر معرفت شناسی نگرش می‌داند و از نظر معنی شناسی معتقد به تقدیر الهی است. او از نظر انسان شناسی انسان را موجودی تکامل جو، مستول و مسلط بر نفس می‌داند و از نظر ارزش شناسی معتقد است انسان باید با طبیعت و آفریده‌های خداوند هماهنگ باشد و انسان بیگانه با مخلوقات خداوند نمی‌تواند راز حلقت را درک کند. مقاله مبانی دینی مکتب تربیتی حافظ را بیز کاربرده و معتقد است حافظ به جای تاکید بر آداب دینی بر تجربه دینی تاکید دارد و رابطه عاشقانه را بستر تجربه دینی می‌داند. در مقاله همچنین مبانی علمی آموزه‌های حافظ درباره نقش دین در سلامت و تعادل روانی و معنابخشی به حیات فرد مورد بحث قرار گرفته است. در مقاله تاکید شده است که جهان بینی حافظ برگرفته از قرآن، حدیث و محصول ممارست او با قرآن و ریاضت و عرض نیازمندی وی در درگاه ذات احادیث است. کلام حافظ استعاره‌ای از کلام الهی و پیامبران و ائمه اطهار و بزرگان دین است. کلید واژه‌ها: حافظ، مکتب تربیتی، معرفت شناسی، هستی شناسی، انسان شناسی، ارزش شناسی، تجربه دینی، سلامتی و تعادل روانی

بشوی اوراق اگر هم درس مایی
که علم عشق در دفتر نباشد^۱

نگاه هر کس به تعلیم و تربیت برگرفته از جهان‌بینی اوست و ما برای تدوین مکتب تربیتی حافظ باید ابتدا جهان‌بینی او را بکاویم. حافظ به عنوان یک عارف متأله جهان‌بینی متفاوتی با جهان‌بینی فلاسفه و علمای عصر خوبش دارد. جهان‌بینی او مبتنی بر شهود عینی و علم‌الیقین است.

نه حافظ را حضور درس خلوت
نه دانشمند را علم‌الیقین^۲

حافظ به آداب ظاهری درس و بحث و مدرسه و کتاب توجهی ندارد. وی پرورش را مقدم به آموزش می‌داند و آثار او بیش از آنکه تعلیمی باشد تربیتی است. او در پسی انسان‌سازی است و مدرسه و کتاب و بحث را قیل و قال می‌داند:

در راه جام و سافی مه رو نهادهایم ^۳	طاق و رواق مدرسه و قال و قیل علم
یک چند نیز خدمت معشوق و من کنم ^۴	از قیل و قال مدرسه حالی دلم گرفت
ورای مدرسه و قال و قیل مسأله بود ^۵	مباحثی که در آن مجلس جنون می‌رفت
چه سود چون دل دانا و چشم بینا نیست ^۶	سرای مدرسه و بحث علم و طاق و رواق

۱. شرح غزل‌های حافظ، تفسیر و نکارش دکتر حسینعلی هروی، چاپ سوم، ۱۹۷۶، غزل ۱۵۷.

۲. همان، غزل ۴۸۰

۳. همان، غزل ۳۶۳

۴. همان، غزل ۳۴۷

۵. همان، غزل ۲۱۲

۶. فضفاضات حافظ، فتحیه ۲

حافظ در جست و جوی چشم بیناست چشمی که بتواند جهان را یکپارچه ببیند و
صنعت الهی را با تمام وجود خویش لمس کند او یک انسان شهودی است و برای شنیدن
ندای عشق سرایا گوش است:

ز آنکه آنجا جمله اعضا چشم باید بود و گوش^۱
من بینمت عیان و دعا من فرمدمت^۲
قدم در نه گرت هست استطاعت^۳
وزای حد تغیر است شرح آرزومندی^۴
به غمزه مسئله آموز صد مدرس شد^۵

در حریم عشق نتوان زد دم از گفت و شنید
در راه عشق مرحله قرب و بعد نیست.
به طاعت قرب ایزد من توان یافت
قلم را آن زبان نبود که سرعش گوید باز
نگار من که به مکتب نرفت و خط ننوشت

حافظ گرچه خود از مفاخر علمای عصر خویش بود و حافظ قرآن و لسان الغیب و
ملک القراء لقب داشت، ولی به زبان عشق و شهد سخن می‌گفت و از استعارات و
اصطلاحات عرفانی کمک می‌گرفت.
حافظ خود درباره حافظ قرآن بودن خویش می‌گوید:

نديديم خوشتر از شعر تو حافظ
به قرانی که اندر سینه داری^۶
عشقت رسد به فریاد گر خود بسان حافظ
قرآن زیر بخوانی با چارده روایت^۷

استاد حافظ جناب میر سید شریف گرگانی که خود از حکماء بزرگ آن عصر بود
و با صنعت شعر میانه‌ای نداشت به شنیدن شعر حافظ رغبت نشان می‌داد و می‌گفت:

-
۱. شرح غزل های حافظ، غزل ۲۸۲
 ۲. همان، غزل ۹۱
 ۳. همان، غزل ۱۶۷
 ۴. همان، غزل ۴۳۴
 ۵. فطمات حافظ، قطمه ۴
 ۶. شرح غزل های حافظ، غزل ۱۴۰
 ۷. همان، غزل ۹۴

«شعر حافظ همه الهامات و حدیث قدسی و هم لطایف حکمی و نکات قرآنی است»^۱

امام خمینی (ره) درباره ادبیات عرفانی چنین می‌فرماید:

از امور مهمی که تنبه به آن لازم است و اخوان مومین و مخصوصاً اهل علم باید در نظر داشته باشند آن است که اگر کلامی از بعضی علماء نفس و اهل معرفت دیدند یا شنیدند به مجرد آنکه به گوش آنها آشنا نیست یا مبنی بر اصطلاحی است که آنها را از آن حظی نیست بدون جهت شرعیه رمی به فساد و بطلان نکنند و از اهل آن توھین و تحقیر ننمایند و گمان نکنند که هر کس اسم از مراتب نفس و مقامات اولیاء و عرفان و تجلیات حق و عشق و محبت و امثال اینها که در اصطلاحات اهل معرفت رایج است بُرد صوفی است یا مروج دعاوی صوفی است یا باقнده از پیش خود است و بر طبق آن برهانی عقلی و یا حجتی شرعی ندارد. به جان دوست قسم کلمات نوع آنها بیانات قرآن و حدیث است^۲

حافظ می‌گوید:

جو بشنوی سخنِ اهلِ دل مگو که خطاست سخن شناس نه ای جائز من^۳ خطای این جاست^۴

بدین ترتیب وقتی عرفای از می و ساقی و عشق و عاشقی و امثال آن صحبت می‌کنند منظورشان نفحات قدسی و رحمت‌های خاص ربوی است که او بر بندگان خاص خود می‌فرستد و آنها را از دنیا و مافیها و تعلقات مادی رهایی بخشیده، یکسره متوجه محبوبیان می‌کند. حیاتی نو به آنان عطا کرده و ظلمت آنها را به نور تبدیل می‌نماید. این همان تعبیر قرآن است که وستیهم رَبَّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا.^۵

۱. جمال آفتاب و آفتاب هر نظر شرحی بر دیوان حافظ، برگرفته از جلسات اخلاقی علامه طباطبائی، تألیف حاج شیخ

علی سعادتپور، شرکت انتشارات اعیانه کتاب، ۱۳۸۱، جلد ۱ صفحه ۷.

۲. سراسچلاة امام خمینی، مرکز نشر آثار امام خمینی، ۱۳۷۷، صفحه ۳۸

۳. شرح غزل‌های حافظ، غزل ۲۴

۴. سوره دهر آیه ۲۲

حافظ خود مراثب دست یافته خویش را حاصل راز و نیازهای شبانه خویش و ممارست با قرآن و شاگردی و ریاضت و عرض نیازمندی در درگاه ذات احادیث که غنی بالذات است می‌داند:

ز ورد نیم شب و درس صبحگاه رسید^۱
تا بود وردت دعا و درس قران غم مخور^۲
رونق میکده از درس و دعای ما بود^۳
هر چه کردیم به چشم کرمش زیبا بود^۴
که فلک دیدم و در قصد دل دانا بود^۵
درس حدیث عشق بر او خوان وزو شنو^۶

مرو به خواب که حافظ به بارگاه قبول
حافظا در گنج فقر و خلوت شب‌های تار
سال‌ها دفتر ما در گرو صها بود
نیکی پیر معان بین که چو ما بدستان
دفتر داشش ما جمله بشویید به منی
حافظ جناب پیر معان مأمون وفاست

بی جا نیست که بزرگانی چون ملا هادی سیزواری، ملا احمد نراقی و علامه طباطبائی بر تلمذ در مکتب حافظ و بهره‌گیری از معارف او برای طی مراتب قرب ربوی و چشیدن طعم نفحات قدسی و تخلق به اخلاق اولیاء و پویندگان راه معشوق تأکید داشتند و کلام او را استعاره‌ای از کلام الهی و پیامبران و ائمه اطهار و بزرگان دین می‌دانستند.

خلق را ورد زبان مدحت و تحسین من است
کاین کرامت سبب حشمت و تمکین من است^۷

تا مرا عشق تو تعليم سخن گفتن کرد
دولت فقر خدایا به من ارزانی دار

-
۱. شرح غزل‌های حافظ، غزل ۲۳۹
 ۲. همان، غزل ۲۵۱
 ۳. همان، غزل ۲۰۱
 ۴. همان، غزل ۴۰۸
 ۵. همان همان غزل ۳۹
 ۶. سوره جمجمه آیه ۷
 ۷. شرح غزل‌های حافظ، غزل ۲۹

تقدیم تربیت بر تعلیم

در ادبیات دینی ترکیه بر تعلیم برتری دارد و حتی علم بدون تربیت خطernاک معرفی شده است. قرآن می‌فرماید هوالذی بعث فی الا مبین رسولًا پتلوا علیهم آیانه و یزکیهم و یعلمهم الكتاب و الحكمه^۱

مرحوم مطهری می‌گوید: علم انباشت محفوظات نیست. علم تفکر و غور در اعماق روح آدمی است. حضرت علی (ع) در نهج البلاغه می‌فرماید: العلم علمان علم مطبوع و علم مسموع و لا ينفع المسموع اذا لم يكن المطبع. علمی علم است که از سرشت آدمی سرچشمه بگیرد نه آنجه از خارج فرا گرفته شده باشد. زیاد فرا گرفتن و استاد دیدن به علم مطبوع نمی‌انجامد. علم مطبوع ناشی از فکر کردن، استنباط و اجتهاد است، کاوش در اعمق روح آدمی است. خودجوشی و ابتکار است. مرحوم مطهری بزرگانی چون شیخ مرتضی انصاری صاحب جواهر و مرحوم آیت الله بروجردی را مثال می‌زنند که تنها سال‌های معدودی را به تلمذ پرداخته‌اند و بیشتر عمر علمی آنها صرف تفکر و تعمق و ابتکار شده است. بدین ترتیب هدف تعلیم و تربیت باید رشد قوه فکری باشد و نه انباشت محفوظات و این منطبق بر آخرین نظریه‌های تربیتی است که رشد ذهن آدمی تنها در برخورد با چالش‌ها و تعمق و کاوش در یافتن پاسخ‌هایی نو به سؤال‌ها پدید می‌آید.^۲

حافظ دیدگاه تربیتی خود را در این غزل خلاصه می‌کند:

تا راهرو نباشی کی راهبر شوی	ای بی خبر بکوش که صاحب خبر شوی
هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی	در مکتب حقایق پیش ادبی عشق
تا کیمیای عشق بیابی و زر شوی	دست از مس وجودا چو مردان ره بشوی
آن گه رسی به خویش که بی خواب و خور شوی	خواب و خورت ز مرتبه خویش دور کرد
بایله کر آفتاب فلک خوبتر شوی	گر نور عشق حق به دل و جانت اوفتند

۱. سوره جمعه آیه ۲

۲. تعلیم و تربیت در اسلام، استاد مرتضی مطهری انتشارات الزهراء، ۱۳۶۲، ص ۷

کُزْ آب هفت بحر به یک موى تر شوي
در راه ذوالجلال چو بى پا و سر شوي
زین پس شکن نمائند که صاحب نظر شوي غزل^۱

یک دم غریق بحر خدا شو گمان میر
از پای تا سرت همه نور خدا شود
وجهه خدا اگر شودت منظر نظر

اهداف تربیتی حافظ

با این مقدمه اگر بخواهیم اهداف تربیتی مکتب حافظ را جست و جو کنیم باید
مبانی علمی، فلسفی و دینی جهان‌شناسی او را بررسی کنیم.

۱. مبانی فلسفی

گرچه حافظ خود یک فیلسوف نیست و با فیلسوفان سرخوشی ندارد ولی برای
اینکه مکتب تربیتی او را تدوین کنیم ناچاریم معرفت شناسی، هستی شناسی، انسان
شناسی و ارزش شناسی مکتب او را تعریف کنیم. از نظر معرفت‌شناسی حافظ نگرش
شهرودی دارد. از قبیل و قال فلسفی می‌گریزد و حقیقت را از طریق شهود می‌باید. نه تنها
اعتقادی به بحث و مناظره فلسفی ندارد بلکه آن را موجب دوری از حقیقت می‌داند و
خود راه عشق و شهود را می‌جوید:

ناخوانده نقش مقصود از کارگاه هستن^۲
با دل زخم کش و دیده گریان بروم^۳
خیز تا از در میخانه گشادی طلبیم
مگر از مردمک دیده مدادی طلبیم
از خط غالیه سای تو سوادی طلبیم^۴

عاشق شو ارنه روزی کار جهان سرآید
در ره او جو قلم گر به سرم باید رفت
بر در مدرسه تا چند نشینی حافظ
نقشه حال تو بر لوح بصر نوان زد
تا بود نسخه عطری دل سودا زده را

۱. شرح غزل های حافظ، غزل ۴۸۱

۲. شرح غزل های حافظ، غزل ۴۲۹

۳. شرح غزل های حافظ ، غزل ۴۵۶

۴. همان، غزل ۳۶۵

از نظر هستی‌شناسی حافظ معتقد به فطرت، سرنوشت محظوظ و تقدير الهی برای انسان است. او می‌گوید:

که ندادند جز این تحفه به ما روز است
اگر از خمر بهشت است^۱ و گر آز باده است^۲

برو ای زاهد و بر دُرد کشان خرد مگیر
آنچه او ریخت به پیمانه ما نوشیدیم

فطرت الله التي فطر الناس عليها لا تبدل لخلق الله

آنچه استاد ازل گفت بگویم^۳
حقیقت آنکه نیابد به زور منصب و جاه
گلیم بخت کسی را که بافتند سیاه^۴
آفرین بر نظر پاک خططا پوشش باد^۵

در پس آینه طوطی صفتمن داشته‌اند
که ای عزیز کسی را که خواریست نصیب
به آب زمز و کوش سفید نتوان کرد
پیر ما گفت خططا بر قلم صنع نرفت

از نظر انسان‌شناسی حافظ انسان را رو به تکامل، مستول، آزاد و دارای فعالیت‌های عقلی، داوری اخلاقی و زیبایی‌شناسی و تسلط بر نفس می‌داند.

به پاکی او دل گواهی دهد
برآرم به عشرت سری زین مُفاک
خرابیم کن و گنج حکمت بین
بینیم در آن آینه هر چه هست^۶

بده ساقی آن می که شاهی دهد
می ام ده مگر گردم از عیب پاک
شرابیم ده و روی دولت بین
من آنم که چون جام گیرم به دست
هم او می‌گوید:

۱. همان، غزل ۵۰
۲. همان غزل ۳۷۷
۳. مثنویات حافظ
۴. شرح غزل های حافظ، غزل ۱۰۱
۵. مثنویات حافظ

چرا باید دیگری محاسب
و بیزفته من حیث لا یحسب^۱
ما را چگونه زید دعوی بی گناهی^۲
که از صفاتی ریاضت دلت نشان گیرد
که روزگار بر او حرف امتحان گیرد^۳
مزد اگر می طلبی طاعت استاد ببر^۴
ما که زندیم و گدا دیر مغان ما را بس^۵

تو نیک و بد خود هم از خود بپرس
و من پتق الله يجعل له
جایی که بر ق عصیان برآدم صفو زد
از امتحان تو ایام را غرض آنست
و گرنه پایه عزت از آن بلندتر است
سعی نابره در این راه به جایی نرسی
قصر فردوس به پاداش عمل می بخشد

از نظر ارزش شناسی، حافظ به هماهنگی با طبیعت و آفریده خداوند معتقد است و راه تکامل را در همراهی و هماهنگی با آن و هم حسی و هم دلی و هم راهی و هم دردی و گذشت از مخلوق خدا می داند. انسان بیگانه با مخلوقات خداوندی نمی تواند راز خلقت را درک کند.

چه وقت مدرسه و بحث کشف و کشف است^۶
با دوستان مروت با دشمنان مدارا^۷
آیتی در وفا و در بخشش
همجو کان کریم زر بخشش
هر که سنگت زند ثمر بخشش^۸
چو معلوم است شرح از بر مخوانید

بخواه دفتر اشعار و راه صحرائگیر
آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است
بر تو خوانم ز دفتر اخلاق
هر که بخرا شدت جگر به جفا
که مباش از درخت سایه فکن
رفیقان قدر یکدیگر بدانید

۱. نقطات حافظ، قطمه ۱.
۲. شرح غزل های حافظ، غزل ۱۸۵
۳. قصاید حافظ.
۴. شرح غزل های حافظ، غزل ۲۴۷
۵. همان غزل، ۲۶۴.
۶. شرح غزل های حافظ، غزل ۳۲.
۷. همان، غزل ۵.
۸. نقطات حافظ، قطمه ۱۷.

مقالات نصیحت گو همین است^۱ که سنگ انداز هجران در کمین است

۲. مبانی دینی

از نظر مبانی دینی حافظ بر تجربه دینی تأکید دارد و آداب دینی را فرع می‌داند. از واعظان غیر متععظ، عالمان بی‌عمل، زهد فروشان و کسانی که دین را وسیله معیشت خود قرار داده‌اند سخت انتقاد می‌کند:

با ده نوشی که در او روی و ریایی تیزد
بهتر از زهد فروشی که در او روی و ریاست^۲

واعظان کاین جلوه در محارب ر منبر می‌کنند
چون به خلوت می‌روند آن کار دیگر می‌کنند
گویندا باور نمی‌دارند روز داوری
کاین همه قلب و دغل در کار داور می‌کنند^۳
فقیه مدرسه دی مست بود و فتوی داد
که می‌حرام ولی به زمال اوقاف است^۴
نکیه بر تقوا و دانش در طریقت کافری است
راهرو گر صد هنر دارد توکل بایدش^۵

او جاذبه الهی را منشأ جذب مردم و رابطه عاشقانه را بستر تجربه دینی می‌داند.

چه خوش صید دلم کردی بنازم چشم مست را
که کس آهوی وحشی را از این خوشت نمی‌گیرد^۶

نلقین و درس اهل نظر بک اشارت است
گفتم کنایتی و مکرر نمی‌کنم^۷

۱. مثنویات حافظ.

۲. شرح حال غزل های حافظ، غزل ۷۰.

۳. همان، غزل ۱۹۶.

۴. همان، غزل ۳۲.

۵. همان، غزل ۲۷۴.

۶. همان، غزل ۱۴۶.

۷. همان، غزل ۳۴۹.

۳. مبانی علمی

از نظر علمی آنچه در سلامتی و تعادل روانی فرد نقش محوری دارد با معنا بودن حیات اوست و این تنها از طریق تکیه گاهی امکان پذیر می‌گردد که اهرم وجودی او حول آن بچرخد و به تعادل رسد. این تکیه گاه به زندگی فرد معنا می‌بخشد. دین چنین نقشی را بازی می‌کند.

اریک اریکسون از روانشناسان بر جسته متاخر معتقد بود که نقش دین در زندگی انسان هم چون نقش مادر در رشد و حیات کودک است و همانگونه که مادر تکیه گاه کودک است و کودک با اتکاء به مادرش و گردش حول او مراتب رشد خود را طی می‌کند و حیات برای او با معناست، فرد بالغ نیز با اتکاء به یک استوانه معنوی و گردش حول کعبه وجود الهی به حیات خود می‌بخشد و تعادل خود را بدست می‌آورد و در جهت ظهور و بروز استعدادهای نهفته انسانی خویش گام بر می‌دارد.^۱

این ستون و تکیه گاه از یک نوع و یک جنس نیست. الطرق الى الله بعدد نفوس الخلائق. باید دید کدام راه کامل‌تر است و مناسب با شناخت فرد از هستی، معنابخش‌تر است. انسان می‌تواند در مراتب وجودی خویش مراحل شناختی مختلفی را طی کند و از خاک تا برتر از ملک پران شود. آنکس که فقط به ماده می‌اندیشد و حتی اگر خداپرست است از ترس آتش، خدا ترس است با آنکس که با تمام وجود به ذات ربیعی می‌اندیشد و خود را سیراب از کوتیر حرمت الهی می‌باید و خداپرستی او نه از روی ترس بلکه از سر عشق و آزادگی است یکسان نیست؛ هر کس از هستی معنای خاص خود را درک می‌کند.

علی علیه السلام می‌فرماید ان قوماً عبدوا الله رغبه فتلک عبادة التجار و ان قوماً عبدوا الله رهبة فتلک عبادة العبيد و ان قوماً عبدوا الله شکراً فتلک عبادة الاحرار^۲

^۱ Erik Erikson. Young Man. Luther. Norton. New York-1958.

^۲. نهج البلاغه، علی علیه السلام، ترجمه دکتر مسید حعفر شهیدی، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، ۱۳۶۸، صفحه ۱۴۰، کلمه فضار ۲۲۷.

حافظه علیه الرحمه مراتب عرفانی را تا آن حد طی کرده بود که در عالم چیزی جز خدا نمی‌دید. در شادی‌ها و زیبایی‌های زندگی تنها خدا را می‌دید، در دشواری‌های روزگار نیز تنها خدا را می‌دید. تکیه گاه او خدا بود و عشق به خداوند عمود معنابخش حیات او بود، خود را هماهنگ با طبیعت و شناور در نظام خلقت می‌یافت و همدلی و هم حسی با مخلوق خدا را عبادت می‌دانست.

چطور ممکن است چنین انسان والاپی هنوز در قید شراب ظاهری، زیبایی مادی و جاه و مکنت دنیوی باشد. او شرابی را چشیده بود که پیامبران از آب سیراب می‌شندند و آنگاه سرمست از عشق خداوندی به هدایت مردم می‌شناختند. حاشا و کلا که بتوان حافظه را انسانی مادی و اسیر هوای نفس و معقاد به شراب انگور و مه رویان زمینی دانست. روحش شاد و مکنت تربیتی اش همچنان پر رونق باد.

بنیاد هستی تو چو زیر و زیر شود

گر در سرت هوا و صال امت حافظاً
باید که خاک در گه اهل هنر شوی^۱

مأخذ

خرمشاهی، بهاء الدین، حافظ نامه، انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۸۴

خرمشاهی، بهاء الدین، حافظ، حافظه ماست، نشر قطره، ۱۳۸۳

خمینی (امام ره) روح الله، سراسرالصلوٰة، مرکز نشر آثار امام خمینی (ره)، ۱۳۷۷

سعادت پرور، علی، جمال آفتاب و آفتاب هر نظر، شرحی بر دیوان حافظ، برگرفته از جلسات اخلاقی علامه طباطبائی، شرکت احباب کتاب، ۱۳۸۴

شهیدی، مید جعفر، ترجمه نهج البلاغه، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، ۱۳۶۸

مطهری، مرتضی، تعلیم و تربیت در اسلام، انتشارات الزهراء، ۱۳۶۲

طباطبائی، محیط، دیوان حافظ، نشر انجمن خوشنویسان ایران، ۱۳۶۹

مرزوی، حسینعلی، شرح غزل‌های حافظ، گردآورنده امیر ناصر بانکی، نشر کتاب لاس انجلس، ۱۳۷۶

۱. شرح غزل‌های حافظ، غزل ۴۸۱.